

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 63 (1971)  
**Heft:** 5-6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Greifen Sie zum Kunststoff- Mantel

wenn es die  
Umstände  
erfordern.

Rohre, die in aggressive oder steinige Böden verlegt werden, erfordern einen besondern Schutz. Der Kunststoffmantel schützt das Stahlrohr vor Korrosion. Selbst unter extremen Bedingungen.

Bei den ROMAG-Stahlrohren erfolgt das Aufbringen des PE-Kunststoffmantels nach dem Sinterverfahren. Strenge Kontrollen im eigenen Isolierwerk garantieren gleichbleibende Schichtdicke, Porenfreiheit und Haftfestigkeit.

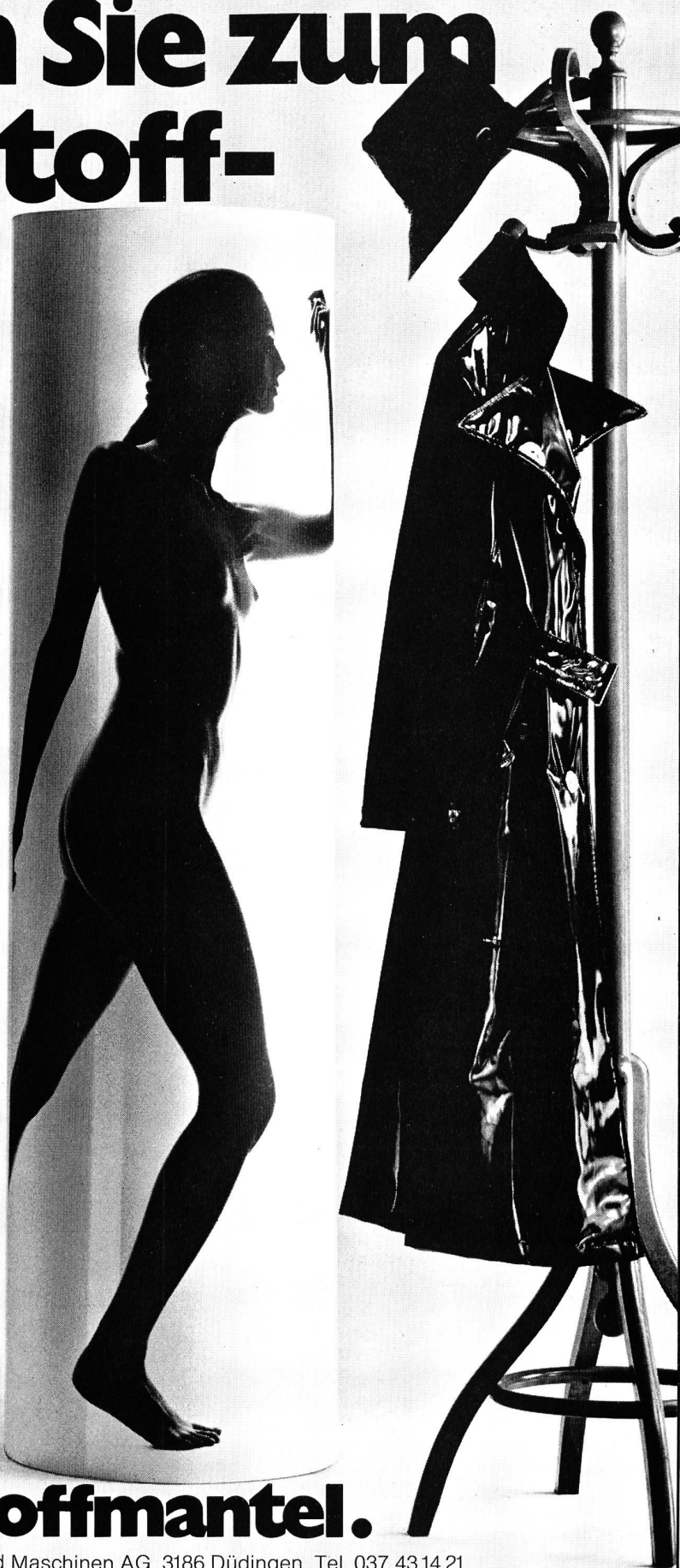
Die kunststoffummantelten ROMAG-Stahlrohre vereinen die Vorteile von zwei Werkstoffen in *einem* Rohr. Stahl ist elastisch, bruchstark und schweißbar. Der Kunststoffmantel schützt es vor Korrosion.

Wenn Sie Rohre brauchen, die Sie verlegen und vergessen können, dann:

**Romag  
Stahlrohre  
mit dem  
PE-Kunststoffmantel.**

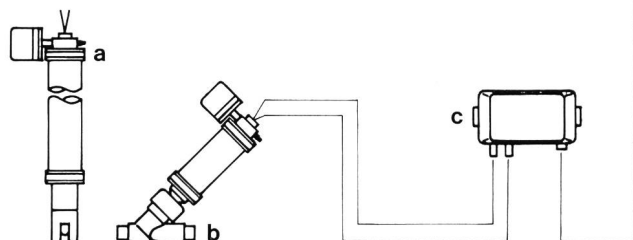
**ROMAG**

Röhren- und Maschinen AG 3186 Düdingen Tel. 037 43 14 21  
Verkaufsdirektion: 8008 Zürich Seefeldstrasse 45 Tel. 01 47 07 30



# pH

Industrie-Anlagen  
Installations Industrielles



- a Tauch-Messwertgeber
- b Durchfluss-Messwertgeber
- c Vorverstärker
- d Messzusatz

■ voll transistorisiert

■ hochohmiger Verstärkerteil in der Anschlussdose, d. h. Entfernung der Schalttafel kann beliebig sein, Spezialkabel zwischen Messstelle und Schalttafel entfällt

■ einheitlicher Stromausgang, 0—20 mA, d. h. alle üblichen Zusatzgeräte wie Anzeigeinstrumente, Registriergeräte, Regler usw. können direkt angeschlossen werden

■ entsprechen den neuesten Normvorschriften

Analoge Anlagen liefern wir auch für Leitfähigkeitsmessungen

Möchten Sie mehr über SEIBOLD-Industrieanlagen wissen?

■ unser technischer Verkauf hilft Ihnen gerne weiter

■ oder verlangen Sie Unterlagen und Fragebogen für unverbindliche Projektierungsvorschläge

**MÜLLER + KREMPER AG**

8180 Bülach Tel. 01 - 96 83 87

1227 Carouge Tél. 022 - 42 65 40



Unser bisheriger

## Leiter der Abteilung Leitungsbau

soll mit neuen Aufgaben betraut werden. Wir suchen deshalb einen Nachfolger, der als selbstständiger Abteilungschef den Leitungsbau und -unterhalt, die Arbeitsvorbereitung sowie die Material- und Lagerbewirtschaftung zu führen hat.

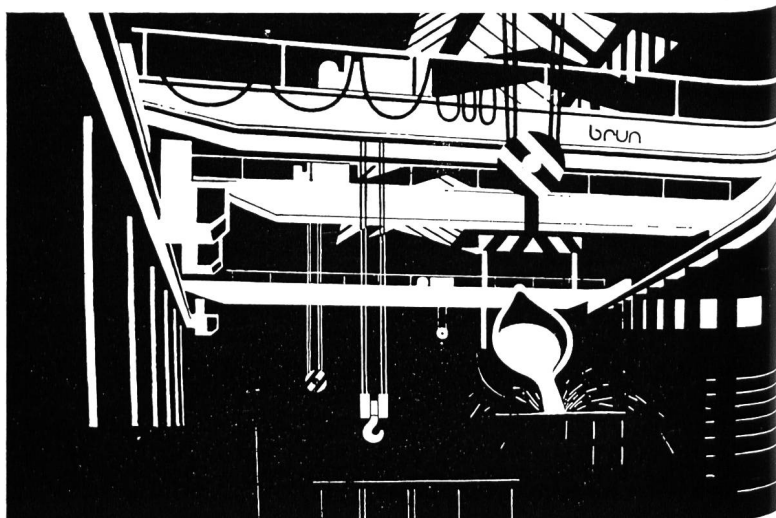
Ideale Voraussetzungen für die Bewältigung dieser vielseitigen Aufgaben könnte ein Tiefbaufachmann mit Erfahrung im Rohrleitungsbau mitbringen. Besonders wenn er Organisations-talent und Geschick in der Führung von Mitarbeitern besitzt.

Alles weitere besprechen wir gerne anlässlich einer persönlichen Kontaktnahme. Telefonische oder schriftliche Anmeldungen sind erbeten an

### Wasserversorgung der Stadt Zürich

Postfach, 8023 Zürich

Telefon 051 / 25 08 55, intern 2537 (Herr Näf)



Krananlagen bis 150 t Tragkraft  
Standard- oder  
Spezialausführungen  
Ein- oder Zweiträger  
mit den bewährten  
Brun-Hebezeugen

Baumaschinen  
Krananlagen  
Hebezeuge, Ketten  
Feuerwehrgeräte



Brun + Cie AG  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Tel. 062 86 16 12

8032 Zürich, Forchstr. 84, 051 53 67 30

# busag clichés

im Dienste  
erfolgreicher  
Werbung!

# 2019er



1100—2800 m, der beliebte Ferienort auf der Sonnenterrasse über dem Vorder-  
rheintal.

Die prächtige Alpenflora, der idyllische Caumasee, bunte urwüchsige Tannenwälder, ein ausgedehntes Wanderwegnetz, das einzigartige «Skikarussell» mit Abfahrten jeden Schwierigkeitsgrades und gut präparierte Langlaufloipen garantieren für

**Gesundheit, Sport, Erholung und Ruhe  
zu allen vier Jahreszeiten**

**Neu: Vita-Parcours — Reitwege —  
Kongress-Saal mit Simultan-Ueber-  
setzungsanlage — Sonnenbräunungs-  
anlage — Fechtpisten — Fitness-Kurse —  
Tennishalle — Gästekindergarten**

Ausflugsmöglichkeiten mit Bergbahnen  
und Postautos

Hotels, Pensionen, Chalets, Ferien-  
wohnungen und Progymnasium  
Auskunft und Prospekte durch

# FLIMS

Verkehrsverein Flims  
7018 Flims-Waldhaus, Tel. 081 39 10 22/23



## Neuere Separatdrucke aus «Wasser- und Energiewirtschaft»

<b>Die Verunreinigung von Linth und Limmat.</b> Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 11./12. März 1959. E. Märki Nr. 10, 1961	Fr. 2.—
<b>Die Verunreinigung der Reuss zwischen Luzern und der Mündung in die Aare.</b> K. H. Eschmann. Nr. 6, 1963	Fr. 3.50
<b>L'aménagement hydro-électrique de Schiffenen.</b> L. Piller, H. Gicot, R. Oberle. Nr. 8, 1963	Fr. 2.—
<b>Aménagement de la Dranse d'Entremont.</b> Ph. Béguin et J.-R. Jeanneret. Nr. 8, 1963	Fr. 2.—
<b>Der Vollausbau des Kraftwerks Rüchlig.</b> H. K. Walter, H. Hch. Hauser, H. Gerber. Nr. 4, 1965	Fr. 4.50
<b>Asphaltichtungen bei Erddämmen.</b> Beispiele und Erfahrungen von ausländischen und norwegischen Dämmen. B. Kjaernsli und I. Torblaa, aus dem Norwegischen übersetzt von M. A. Gautschi. Nr. 10, 1965	Fr. 2.—
<b>Fernmessung von Durchfluss und Fernzählung der Totalwassermenge.</b> D. Reyss-Brion. Nr. 10, 1965	Fr. 1.—
<b>Kritische grundsätzliche Gedanken über den bundesrätlichen Schiffsverkehrsbericht.</b> R. Müller Nr. 10, 1965	Fr. 2.—
<b>L'aménagement hydroélectrique de la «Verzasca SA».</b> A. Emma. Nr. 12, 1965	Fr. 3.—
<b>Biologisch-chemische Möglichkeiten zur Sanierung des Bodensees.</b> H. Liebmann. Nr. 1/2, 1966	Fr. 2.50
<b>Die Verunreinigung der Sihl.</b> Bericht über die limnologischen Untersuchungen vom 5./6. Oktober 1965. K. H. Eschmann. Nr. 3, 1966	Fr. 3.50
<b>Die schweizerischen hydrologischen Testgebiete.</b> E. Walser Nr. 8/9, 1966	Fr. 1.50
<b>Der Umbau des Kraftwerkes Aue in Baden.</b> D. Vischer und A. Scherer. Nr. 1, 1967	Fr. 2.50
<b>Methode zur Bestimmung von Abflussmengen in Fluss-Strecken mit veränderlichem Rückstau.</b> M. Fischer. Nr. 3, 1967	Fr. 1.50
<b>L'aménagement hydro-électrique franco-suisse d'Emosson.</b> Les Ingénieurs Mandataires des Usines Hydro-Electriques d'Emosson SA Nr. 4, 1967	Fr. 5.50
<b>Niederschlags- und Abflussverhältnisse im Engadin.</b> E. Walser. Nr. 6/7, 1967	Fr. 2.50
<b>Die Engadiner Kraftwerke. Geschichtlicher Rückblick auf die Entstehung der Engadiner Kraftwerke.</b> M. Philippin. Nr. 6/7, 1967	Fr. 2.50
<b>Die Engadiner Kraftwerke: Talsperre Punt dal Gall, Dr. B. Gilg. Stollenbauprobleme,</b> J. Schönenberger. Nr. 6/7 1967	Fr. 4.—
<b>Notizen zur Kultur des Engadins.</b> J. C. Arquint. Nr. 6/7, 1967	Fr. 3.—
<b>Beitrag zur Entwicklung von Kavernenbauten.</b> H. Lüthi und H. Fankhauser. Nr. 8/9, 1967	Fr. 5.50
<b>Die Verunreinigung des Rheins von seinen Quellen bis zum Bodensee.</b> Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 22./24. Februar und 9./10. November 1965. Dr. E. Märki. Nr. 12 1967	Fr. 4.50
<b>Probleme der Trinkwasserversorgung in der Nordwestschweiz.</b> W. Hunzinger. Nr. 3 1968	Fr. 2.50
<b>Algenräumung in Seen und auf gestauten Flüssen.</b> L. Kranich. Nr. 4/5, 1968	Fr. 1.50
<b>Die neuere Entwicklung und der derzeitige Zustand der schweizerisch-italienischen Grenzgewässer.</b> O. Jaag und E. Märki. Nr. 4/5, 1968	Fr. 3.50
<b>Die Anlagen der Azienda Elettrica Ticinese.</b> L. Sciaroni. Nr. 7/8, 1968	Fr. 1.—
<b>Das Kraftwerk Giumaglio.</b> G. B. Pedrazzini. Nr. 7/8, 1968	Fr. 1.—
<b>Problemi derivanti dalle oscillazioni massime e minime dei livelli del Lago Maggiore.</b> A. Rima. Nr. 7/8, 1968	Fr. 2.50
<b>Die Abflussverhältnisse der Aargauischen Gewässer.</b> E. Walser. Nr. 9/10. 1968	Fr. 1.—
<b>Die Grundwasservorkommen des Kantons Aargau.</b> H. Jäckli. <b>Vom Schlamm-samm-ler zum umfassenden Gewässerschutz.</b> E. Märki. <b>Wasserversorgung und generelle Planung für die regionale Wasser-Beschaffung und -Verteilung im Kanton Aargau.</b> P. Probst. Nr. 9/10, 1968	Fr. 5.50
<b>Das Atomkraftwerk Mühleberg der BKW und sein gegenwärtiger Bauzustand.</b> A. Schreiber. Nr. 1, 1969	Fr. 3.—
<b>Die II. Juragewässerkorrektion nach sieben Jahren Bauzeit — La IIe Correction des eaux du Jura, après sept années de travaux.</b> R. Müller. Nr. 7/8 1969	Fr. 3.—
<b>Das Aare-Kraftwerk Flumenthal.</b> D. Vischer, P. Fischer. Nr. 7/8 1969	Fr. 3.—
<b>Anpassung der Meliorationen zwischen Grenchen und Solothurn.</b> H. Nater. Nr. 7/8 1969	Fr. 2.50
<b>Die ergiebigen Niederschläge und das Hochwasser vom September 1968 auf der Alpennordseite der Schweiz — Les précipitations abondantes et la crue de septembre 1968 sur le versant nord des Alpes.</b> H. W. Courvoisier, R. Guenin. Nr. 7/8 1969	Fr. 2.50
<b>Der vierte Kongress der Internationalen Vereinigung für Wasser- und Abwasserforschung (IAWPR). O. Jaag. Pro Aqua 1969 — Wasser, Luft, Müll.</b> E. Märki. <b>Vierter Internationaler Kongress der Internat. Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung (IAM) Basel 1969.</b> A. Th. Gross. Nr. 9/10 1969	Fr. 6.—
<b>Gedanken zu einer umfassenden Wasserwirtschaft.</b> E. Trüb. Nr. 11 1969	Fr. 3.—
<b>Archäologische Entdeckungen im Rahmen der 2. Juragewässerkorrektion.</b> H. Schwab. Nr. 11 1969	Fr. 2.50
<b>Die Bewältigung des Geschwemmels in Flusskraftwerken.</b> D. Vischer und M. Gysel. Nr. 12 1969	Fr. 2.50
<b>Die Mosel als moderne Wasserstrasse.</b> G. A. Töndury. Nr. 1/2 1970	Fr. 2.50
<b>Die Abwassersanierung der Region Baden.</b> Die Lösung einer interkommunalen Aufgabe am Beispiel des abwassertechnischen Zusammenschlusses von sechs Gemeinden des aargauischen Limmat-tales. K. Suter. Nr. 3 1970	Fr. 2.—
<b>Abflussformen beim Abbau der Schneedecke.</b> J. Martinec. Nr. 4 1970	Fr. 2.—
<b>Die künftige Rolle der hydraulischen Speicherkraftwerke und die Möglichkeit ihrer Nutzungssteigerung</b> (Erhöhung von Staumauern). A. Ruttner. Nr. 4 1970	Fr. 1.50
<b>Das Problem des Rechengutes bei Flusskraftwerken.</b> Verband Aare-Rheinwerke. Nr. 5 1970	Fr. 2.50
<b>Kraftwerkbau am Vorderrhein. Zur Geologie des Vorderrheintales.</b> E. Weber, H. Grossmann, J. Leuenberger, B. Bretscher, Chr. Venzin, W. Schneider (farbige geologische Karte Vorderrhein-tal, Lagepläne und Querschnitte KVR). WEW 7/8 1970	Fr. 8.—
<b>Der Wasserbau: gestern, heute und morgen.</b> Abschiedsvorlesung von Prof. G. Schnitter. Nr. 10, 1970	Fr. 2.50
<b>Entwicklung der VAWe an der ETH in den Jahren 1953 bis 1970.</b> Th. Dracos, Die Abteilung für Was-serbau, P. Kasser, Die Abteilung für Hydrologie und Glaziologie. Nr. 10, 1970	Fr. 2.50
<b>Die Abteilung für Hydrologie und Glaziologie / VAWe-ETH.</b> P. Kasser. Nr. 10, 1970	Fr. 1.50
<b>Anwendungsmöglichkeiten von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bei Laufwasserkraftwerken; am Beispiel des Projektes der Rheinkraftwerk Albruck-Dogern AG.</b> L. Kranich	Fr. 2.50
<b>1970 erschienene Sonderhefte:</b>	
<b>Swiss Dam Technique/Schweizerische Talsperrentechnik/Technique Suisse des Barrages</b>	Fr. 20.—
<b>Speicherseen der Alpen/Bassins d'accumulation des Alpes</b>	Fr. 25.—

Wir sind eine  
**Spezialfirma**  
für Korrosions- und  
Oberflächenschutz,  
Isolationen  
im Gewässerschutz  
und empfehlen uns  
bestens für die  
Ausführung von



- **Sandstrahlreinigung**
- **Spritzmetallisierung**
- Schutzanstriche
- Kunststoff-Beschichtungen
- Tankisolationen
- Tankkeller-Auskleidungen
- Fugen-Abdichtungen

#### **Beratungen**

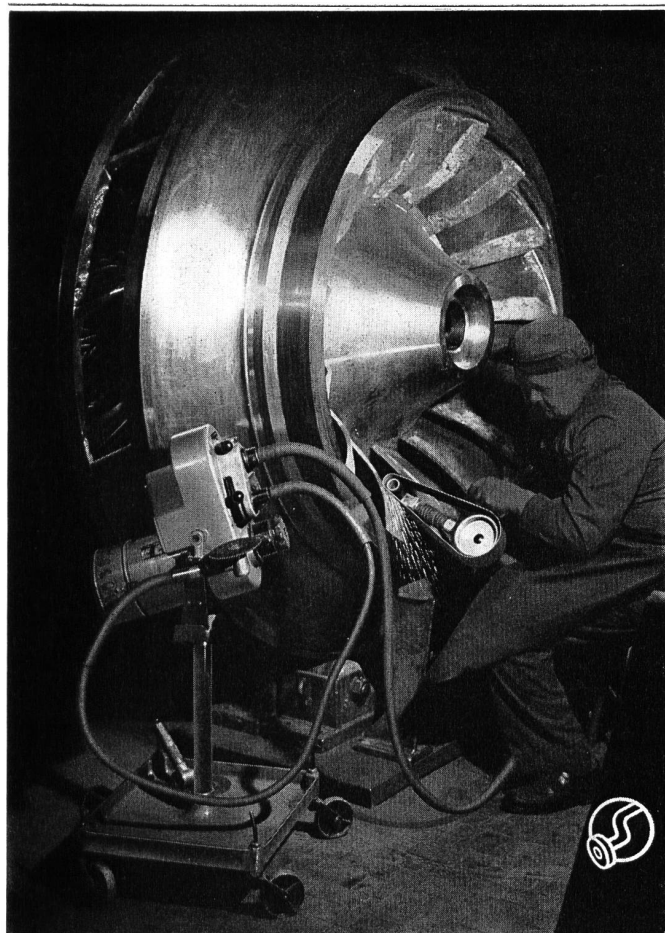
in allen Fragen des Korrosions- und Oberflächenschutzes.

Alle Arbeiten führen wir in unserem modernsten Werk oder auf Montage aus.



**SCHRÖCKEL OBERFLÄCHENSCHUTZ AG ELGG**

Telefon 052 47 29 21—24



## **ROTOVAR**

**1000-40000 U/min**

### **stufenlose**

Fräs-, Schleif- und Poliermaschine  
mit 2 biegsamen Wellen für

### **Turbinen- Revisionen**

und andere Arbeiten

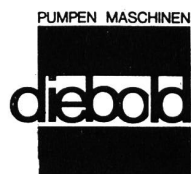
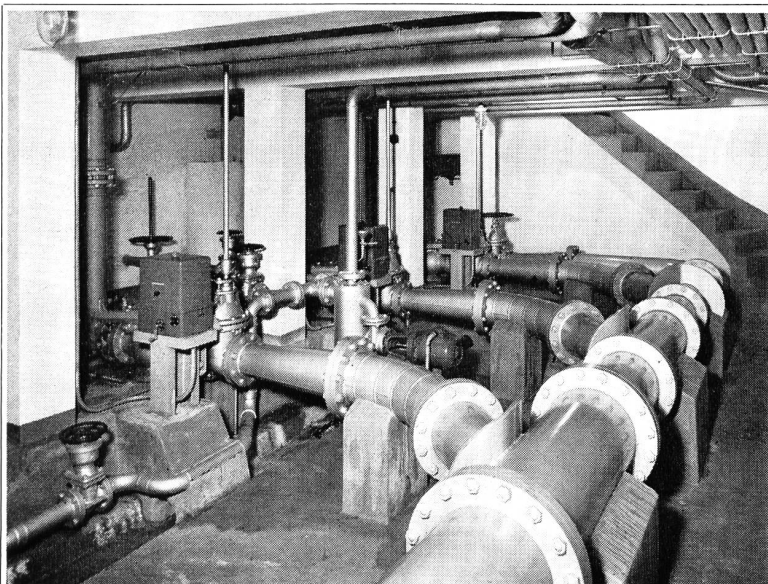
Verlangen Sie Angebot oder unverbind-  
liche Vorführung vom Hersteller

**OTTO SUHNER AG. Brugg**

Tel. (056) 414 22



c x h u e n b o v s q b m p q c  
e t d f y u e o y d s q b m p

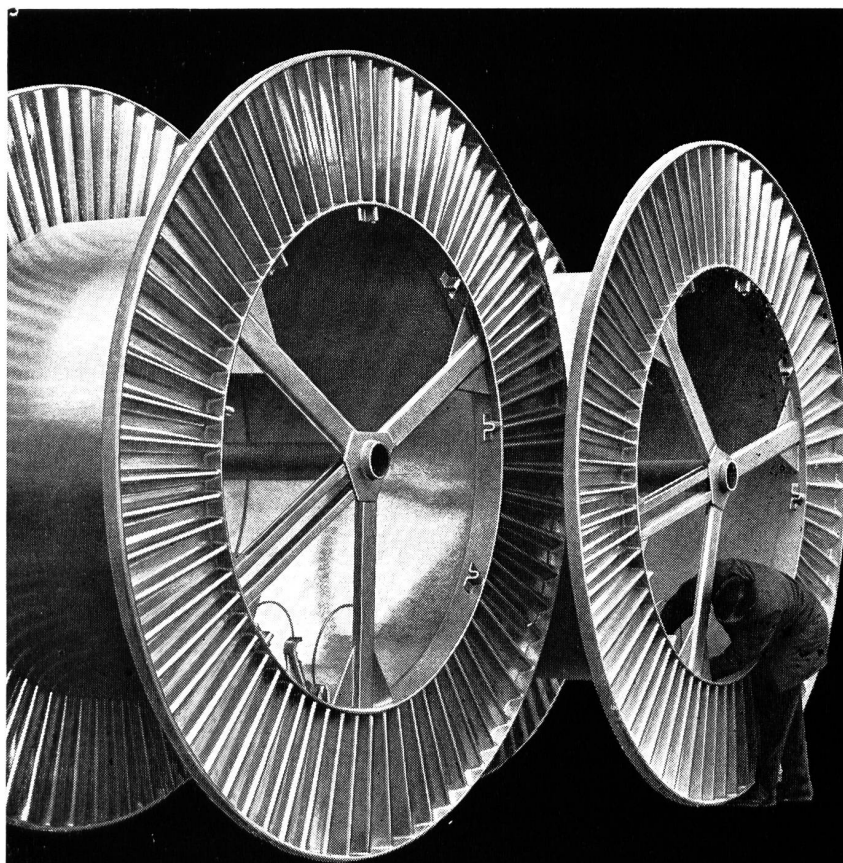


liefert nicht nur Pumpen für  
Trinkwasser, Brauchwasser,  
Schmutzwasser, Fäkalien usw.  
**Diebold** baut auch ganze  
Anlagen.

Lassen Sie sich durch  
unsere Spezialisten beraten

**Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden**

Telefon (056) 2 56 77



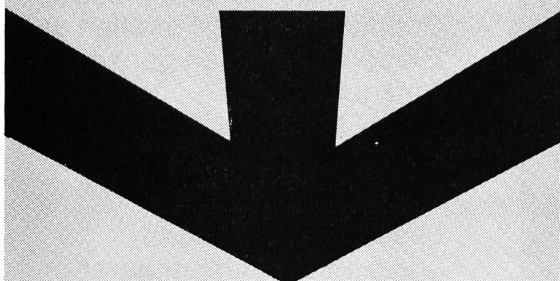
**Stahlrollen  
cable reels**



**HERMANN LANZ AG**  
**CH-4853 MURGENTHAL**  
SCHWEIZ

Telefon 063-925 25    Telex 68305 lanz ch

## Notiz für Pro Aqua Besucher



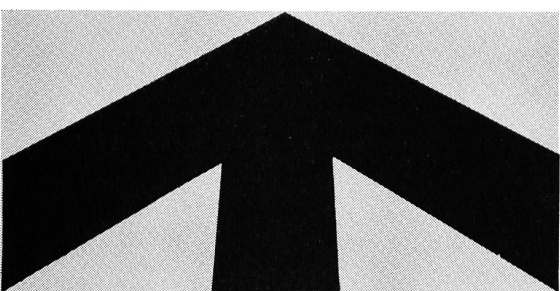
Ist noch genügend Wasser im Reservoir? Die genaue Kenntnis des Reservoirstandes ist eine wichtige Information in Wasserversorgungsanlagen. Ebenso wichtig sind aber auch Angaben über:

**Totalverbrauch, Zonenverbrauch,  
Wasserbezug, Wasserabgabe,  
Pumpfördermenge.**

Alle diese Angaben ermöglichen eine rationelle Betriebsführung, erleichtern die Überwachung und geben wichtige Hinweise bei der Suche nach Wasserverlusten.

Rittmeyer hat für die Verbrauchsermittlung neue Systeme und Geräte entwickelt, von der einfachen Ausführung mit Zahlenanzeige bis zur Grossanlage, ausgerüstet mit einem Drucker, der jeden Tag automatisch das Mengenprotokoll aufschreibt. Was Ihnen noch zu schreiben bleibt ist einzig eine Notiz in Ihrem Terminkalender: 8.-12. Juni, Pro Aqua, Rittmeyer Stand 344 besuchen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Franz Rittmeyer AG 6300 Zug 2, Schweiz**



**Basel, 8.-12. Juni 71  
Halle 3  
Stand 344**

Gesucht wird  
gebrauchte, gut erhaltene

## Kondensationsdampf- Turbine

10 MW, möglichst Fabrikat  
Stal-Ljungström

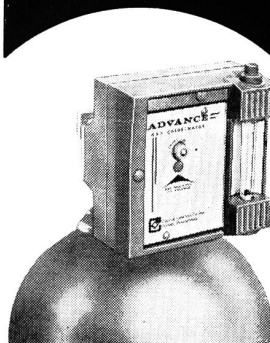
Angebote an  
Eisenwerk Annahütte,  
D-8229 Hammerau

## ADVANCE

**Das neue, betriebssichere Chlorgas-Dosiergerät**

Die grundlegende Neuerung besteht darin, dass das Dosiergerät direkt auf die Gasflasche montiert wird, und dass das ganze System von der Impfstelle bis zur Gasflasche unter Vakuum steht.

Die wichtigsten Vorteile dieser Anordnung sind:



**grosse Betriebs-  
sicherheit;** Austritt  
von Chlorgas oder  
Chlor / Wasser-Gemisch  
unmöglich.

**billige Installationen;**  
die Verbindung zwischen  
Impfstelle und Gerät  
wird mit billigem  
Polyäthylenschlauch  
hergestellt.

**jederzeitige, sofortige  
Inbetriebnahme  
möglich,** auch während  
der kalten Jahreszeit, da  
Gerät und Verbindungs-  
leitungen nicht aufgeheizt  
werden müssen.

Alleinvertretung für die Schweiz:

Hans G. Forrer & Co.  
8702 Zollikon-Zürich  
Goldhaldenstrasse 25  
Tel. 051 65 82 92

Alleinvertretung für Deutschland:

Hans G. Forrer & Co.  
4 Düsseldorf  
Schützenstrasse 6  
Tel. 36 21 44



Internationale  
Fachmesse für  
Umweltschutz

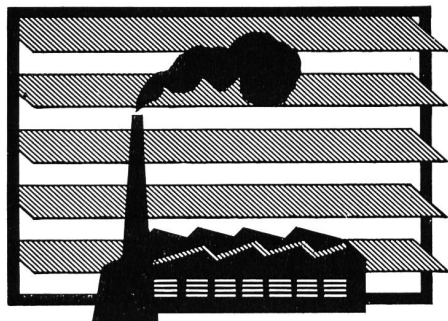
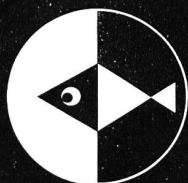
Wasser  
Abwasser  
Müll  
Luft  
Lärm

Fachtagungen  
über:  
Lärmbekämpfung  
Lufthygiene  
Kosten in der  
Wasserwirtschaft

8.-12. Juni 1971  
Basel/Schweiz

Auskünfte:  
Sekretariat pro aqua – pro vita  
CH-4000 Basel 21/Schweiz  
Tel. 061/32 38 50 Telex 62 685 fairs ch

**pro  
aqua  
pro  
vita**



**LAMEGO** -Lüfter

Robuste Konstruktion  
Eloxierte Aluminiumprofile  
Lamellen aus Glas  
Zugfreie Lüftung  
Regulierung nach Bedarf  
Keine vorstehenden Fensterflügel  
Lüftung auch bei Regen möglich  
Beratung, Offerten und Referenzen durch



**GRÜNINGER**  
**OLTEN + DIETIKON ZH**

Aarburgstrasse 105  
Aarburgerstrasse 105

Allmendstrasse 27  
Telephon 01/88 34 06

**SIMON-  
Hebebühnen**



Die dreidimensionale Beweglichkeit macht die Simon-Hydraulik-Plattform zum idealen Arbeitsgerät für

- Fassadenreinigung
- Gebäude-Unterhalt
- Montagearbeiten
- Wartung von Beleuchtungsanlagen
- Brandbekämpfung und Rettungsdienst und für vieles andere mehr.

Die Simon-Hebebühnen lassen sich vom Drehtisch oder vom Arbeitskorb aus sicher, leicht und schnell bedienen. Als Trägerfahrzeug eignen sich Lastwagen, Elektrokarren, Anhänger usw. Simon-Hebebühnen sind zu Tausenden in aller Welt im Einsatz. Auch in der Schweiz. Verlangen Sie Referenzen und eine sachkundige Beratung durch unsere erfahrenen Spezialisten.

Modell	Arbeitshöhe	Nutzlast im Korb
LH.28	8,5m	170kg
U.35	10,7m	200kg
U.40	12,0m	160kg
D.40	12,2m	350kg
D.50	15,2m	230kg
D.56	17,1m	170kg
S.70	21,3m	510kg
S.85	26,0m	365kg

**Robert Aebi**

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Telefon 051/2317 50

**ZEITSCHALTER      TIME SWITCHES**  
**INTERRUPTEURS      HORAIRES**  
**WALTER OHR AG 8125 Zollikerberg Tel. 01/636666**



Weberei Walenstadt

## Vinzenz Fäh Glarus

Mechanische Werkstatt und Stahlbau

Telefon 058 / 5 17 86

liefert

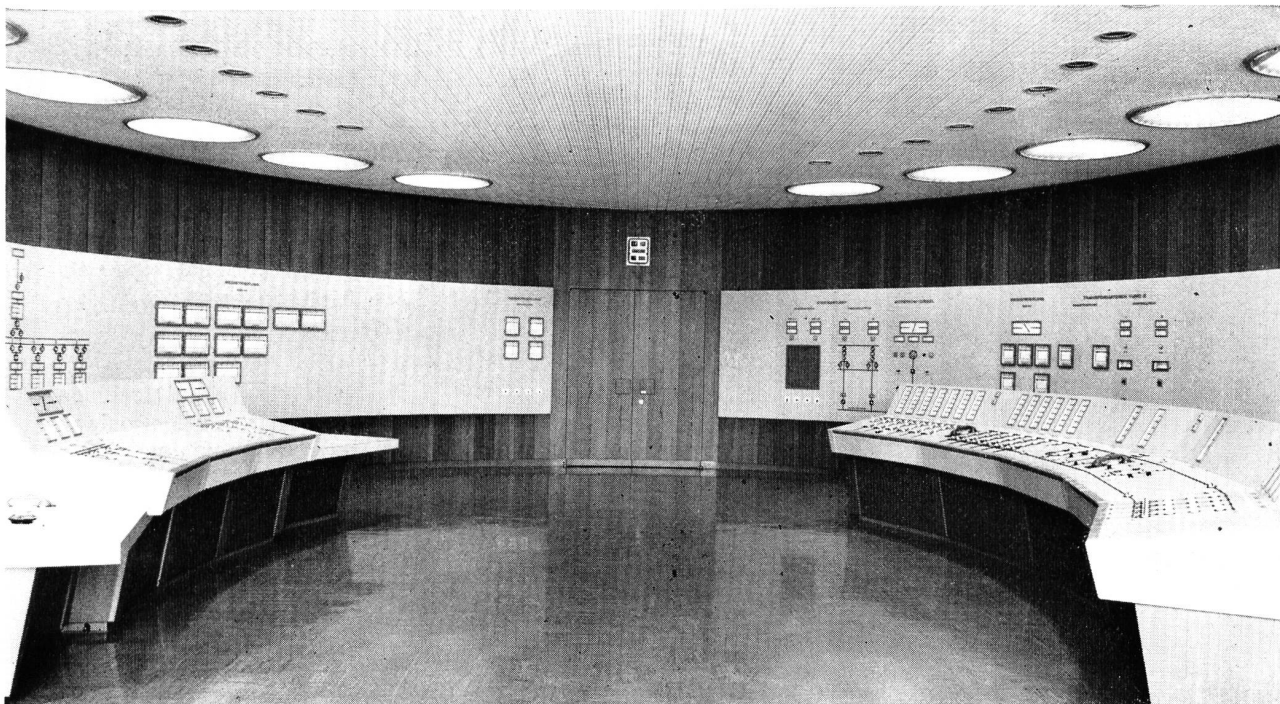
**Für Wasserversorgungen  
 Für Pumpwerke  
 Für Kläranlagen  
 Für Kraftwerke**

**Automatische  
 Rechenreinigungsmaschinen  
 Fein- und Grobrechen  
 in Spezialprofilen  
 Schützen und Schieber  
 in verschiedenen Ausführungen  
 Dammbalken**

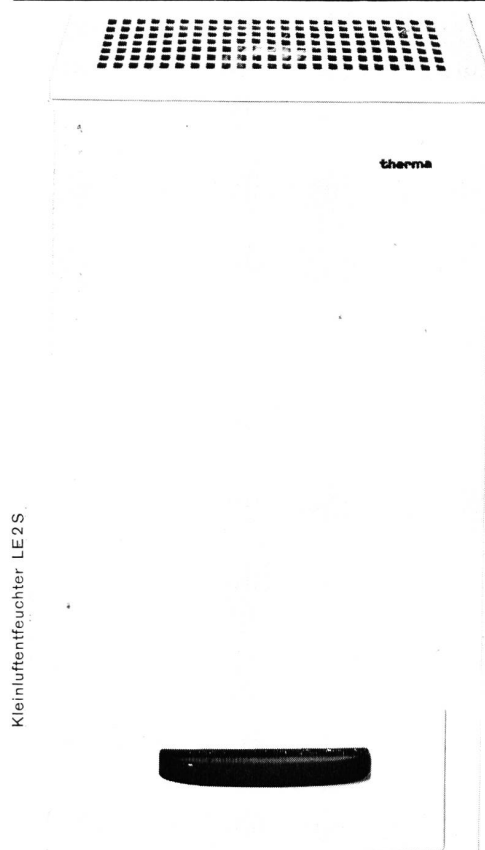
*Filter-Tücher, Filter-Schläuche*

# MARKERT

2 Hamburg 26 · Hammer Landstraße 204 · Telefon: (0411) \* 2115 33 · Fernschreiber: 02 14938 · Telegr.: Markertsohn



# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE



## Therma-Luftkonditionierung

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas in Arbeitsräumen oder einer bestimmten Luftkondition in Laboratorien und Fabrikationsräumen stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filtrierung. Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, sowie für die Bautrocknung. Einzelapparate und ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke.

## **therma**

Therma AG, Kältebüro, Postfach 8042 Zürich,  
Hofwiesenstr.141, Tel. 051 261606, Büros in Bern,  
Basel, Lausanne und Genf

**Entrosten  
Entkalken  
Reinigung und  
Korrosionsschutz an**

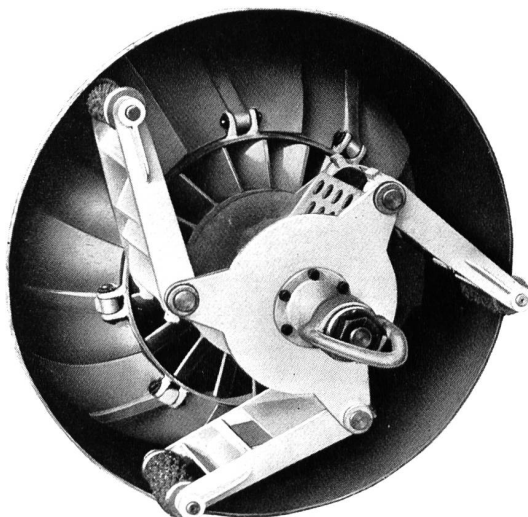
Druckleitungen  
Kanalisationen  
Wasserversorgungen  
Druckschächten und  
losen Rohren mit  
patentierten Maschinen  
System VON ARX

Spezialmaschinen zum  
Abdichten undichter Rohre, von  
ausser gesteuert via  
Fernsehkamera

**Unser geschultes Fachpersonal wird auch Sie  
zuverlässig und rasch bedienen**

**ENTRAG AG CH-4450 SISSACH (Schweiz)**

Spezialfirma für Entrostung und Korrosionsschutz  
Telefon (061) 85 23 85      Telegramme: ENTRAG



Sandstrahlen  
Metallspritzen  
Rostschutzanstriche

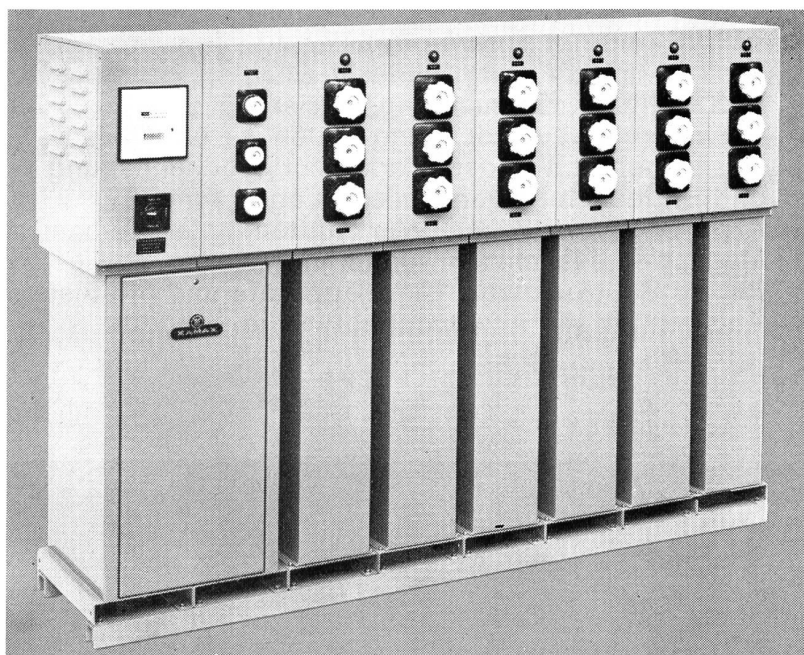
aller Konstruktionen  
auf Baustellen und in  
unserem Werk  
organisierter  
Abholdienst

VON ARX-TIGER-Maschine  
zum Ausfräsen der Rostwarzen  
oder Kalkschichten



# Xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210  
Tel. 051/46 64 84



## Kondensatoren

Senken Sie Ihre Betriebsunkosten!  
Mit Xamax-Leistungskondensatoren  
können Sie die vom Elektrizitäts-  
werk gelieferte und verrechnete  
Blindenergie selbst erzeugen!  
Unsere Abteilung Kondensatoren-  
bau fabriziert komplette, automati-  
sche Kompensationsanlagen in je-  
der gewünschten Grösse.  
Besonders möchten wir darauf hin-  
weisen, dass die nach dem Bauka-  
stensystem konstruierten Batterien  
— für Blindleistungen bis 480 kVar —  
eine raumsparende Unterbringung  
gestatten, je nach den Platzverhält-  
nissen Ihres Betriebes. Zusätzliche  
Elemente lassen sich bei Erweite-  
rungen mühelos aneinanderreihen  
und elektrisch zusammenschalten.  
Verlangen Sie unsere 32seitige Do-  
kumentation «Wirkleistung - Schein-  
leistung»!



# Immer mehr

staatliche und private Institute  
entscheiden sich für KILLER-Elementbau.  
Die modernsten Laboreinrichtungen können mit  
Normelementen in bedeutend  
kürzerer Zeit ausgeführt werden. Mehr als  
20 Labors für Gewässerschutz  
und Kläranlagen sind von uns in den letzten  
Jahren gebaut worden.



KL 71 ☒

# killer

J. Killer AG Laborbau 5300 Turgi  
Telefon 056 / 3 11 88  
Zweighbüro: Aebistrasse 92, 2500 Biel  
Telefon 032 / 3 37 68

# Schneckenpumpen



Schneckenpumpen zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kolklektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Ein in zahlreichen Anlagen bewährtes Produkt.

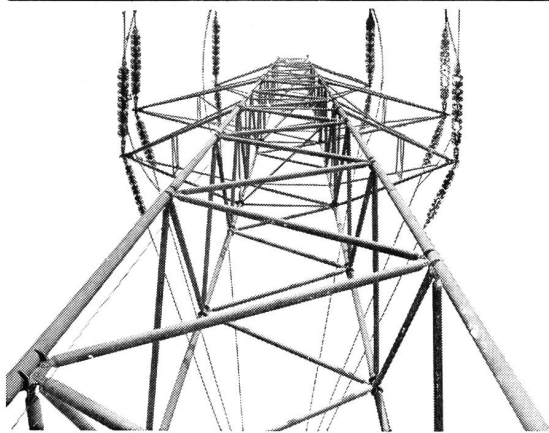
Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m Ø für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

**GIROUD  
-OLMA**

**Giroud-Olma AG**  
Maschinen- und Stahlbau  
**4600 Olten**  
Telefon 062 21 40 14





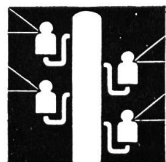
## Installationen

Beratungen, Projektierungen für Stark- und Schwachstromanlagen, Telefonanlagen «Konzession A», Schaltanlagen

## Leitungsbau

Hoch- und Niederspannung Transformatorenstationen Baustromversorgungen Verkabelungen

8038 Zürich, Speerstrasse 19  
Telefon 051 45 96 45



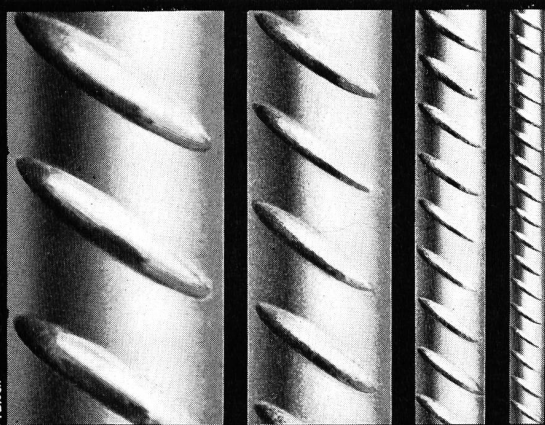
# Kull+Co.

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweissbarkeit ohne Festigkeits-einbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Material-zähigkeit und höchste Festigkeit.

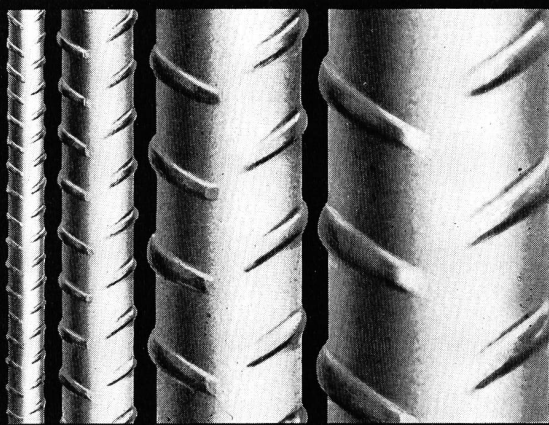
## BOX Ø ULTRA

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erforder-nisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Kon-struktionen bei grösserer Sicherheit.

## MONTEFORNO



P. Bloch



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG

Bodio/TI

## Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 - 9 10 22 / 23 / 24

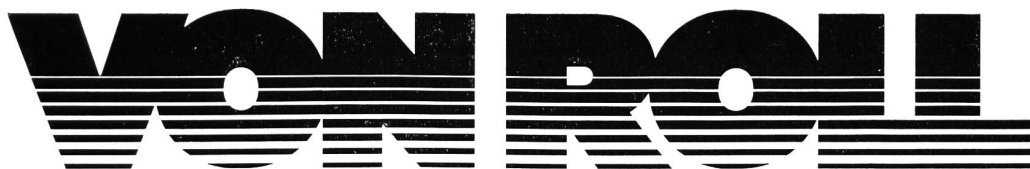
Werkplätze mit Bahnanschluss in  
Bodio TI / Chamoson VS  
Landquart GR / Littau LU

Ausführung jeglicher Arbeit  
in kürzester Frist.



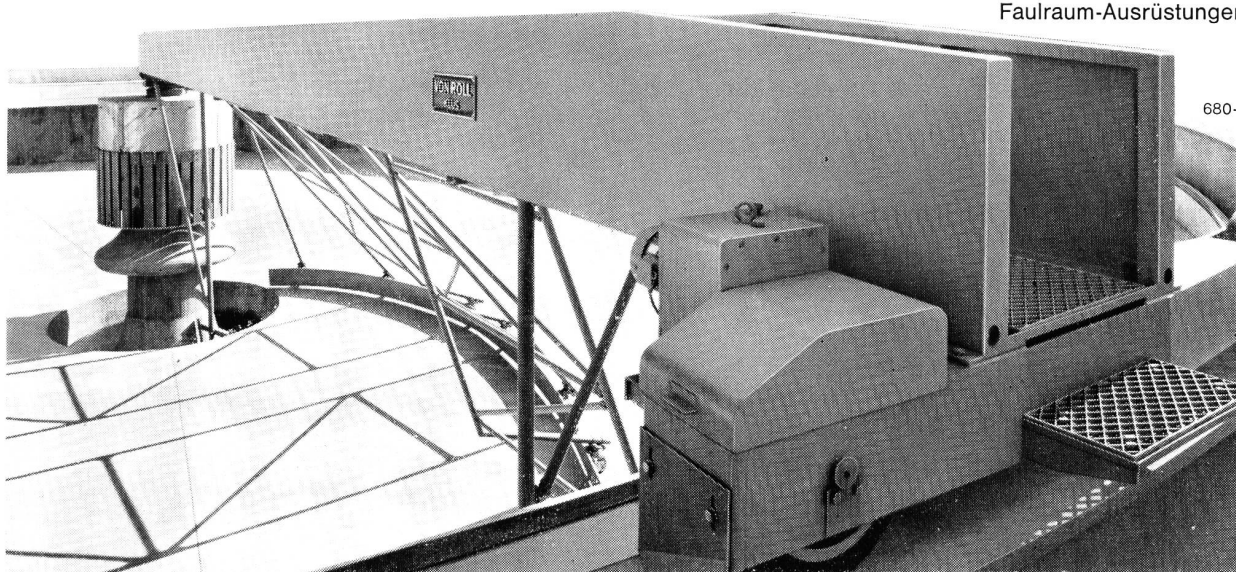
## Technisch-industrielle Malerei

- Sandstrahlreinigung
- Spritzmetallisierung
- Mechanische und chemische Entrostungsarbeiten
- Revision von Anlagen und alten Druckleitungen mit bereits erprobten Systemen
- Isolierungen jeder Art von Holz und Beton mit Spezialverfahren



## Ausrüstungen für die Abwasserreinigung

Greiferrechen  
Schlammkratzer-  
wagen  
Kettenräumer  
Sprinkler für Tropfkörper  
Eindicker  
Faulraum-Ausrüstungen



VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus, Telefon 062 713333

Rundräumer

Besuchen Sie uns an der Pro Aqua - Pro Vita in Basel, Halle 23, Stand 332



### Wasserflächenreinigungs-Schiff

bestehend aus einem Feinrechen mit Rechenreinigungsmaschine, zusammen zwischen zwei motorisierten Schwimmkästen eingebaut. Dieses Reinigungsschiff dient dazu, jegliche Schwimmstoffe von der Wasseroberfläche von Gewässern, insbesondere Seen, Staugebieten usw. zu entfernen. Unter Schwimmstoffen verstehen sich: Algen, Schlamm, Schilf, Plastikmaterial, Flaschen, Holz und dgl.

Dieses Schiff kann ebenfalls mit einer Unterwasser-Mähmaschine sowie einer Vorrichtung zur Entfernung von flüssigen Brennstoffen ausgerüstet werden.

— Patentiertes System —

Unser Fabrikationsprogramm erstreckt sich hauptsächlich auf den Bau von **Rechen** und **Rechenreinigungsmaschinen** für Laufkraftwerke, jegliche Pumpstationen sowie Abwasserkläranlagen und dgl.

Ateliers de Constructions

**JONNERET S.A.**

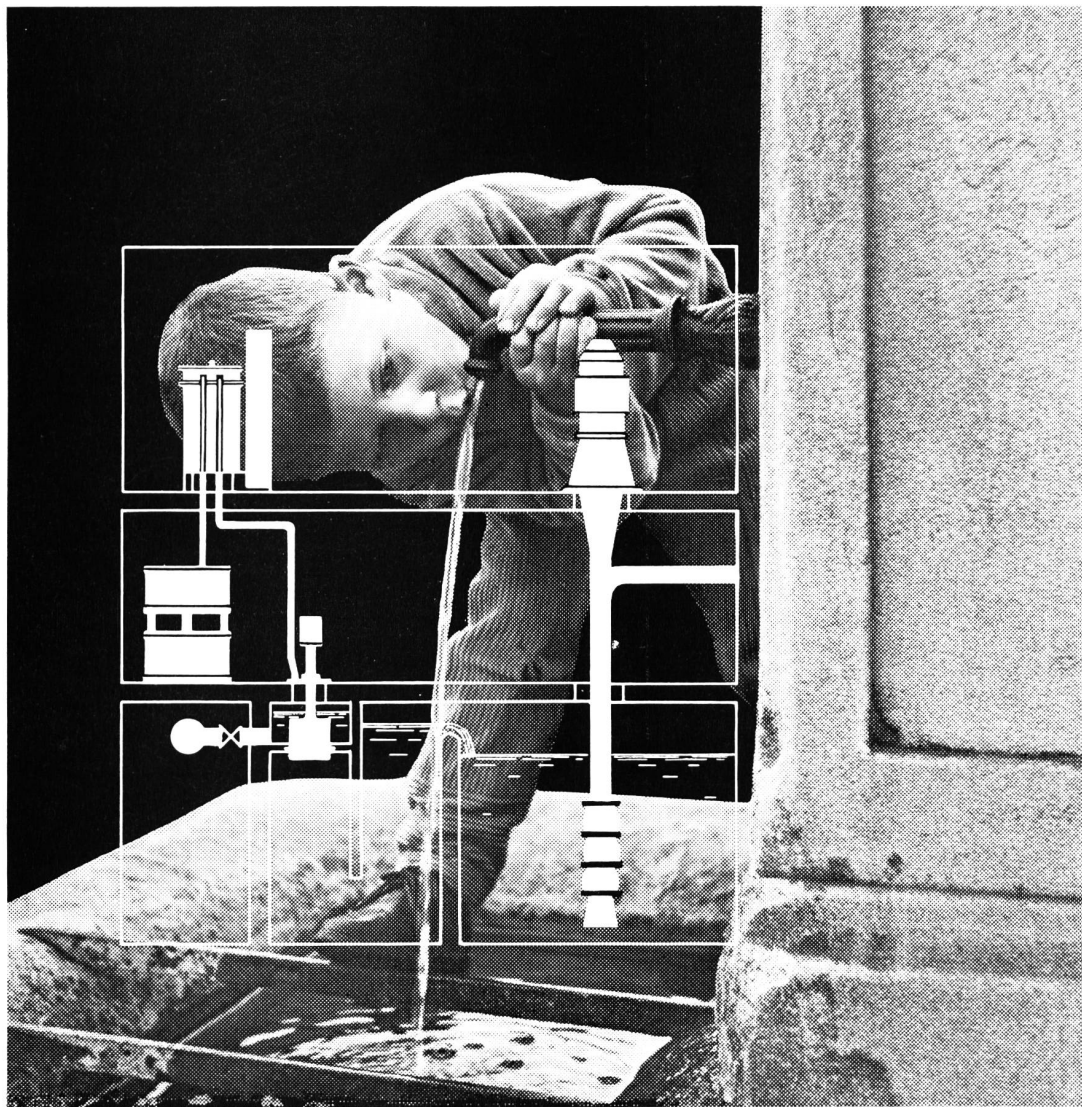
1211 Genève 8

## Ozonisiertes Wasser = gesundes Wasser

Ozon vernichtet alle Arten von Keimen, sogar Viren und Phenolspuren; es beseitigt Gerüche, Geschmack und Färbung. Gegenüber Chlor bietet Ozon viele Vorteile. Als Spezialist fabriziert die Kerag Ozon-Anlagen jeder Grösse und besitzt dafür reichste Erfahrungen. Verlangen Sie Referenzen und Unterlagen.

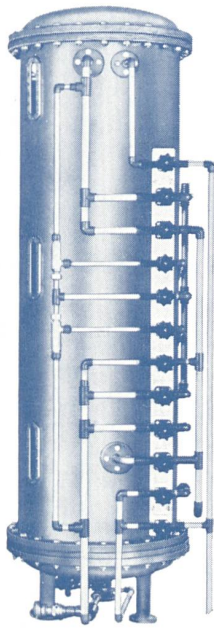
# KERAG

Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, CH-8805 Richterswil Tel. 051/76 44 51

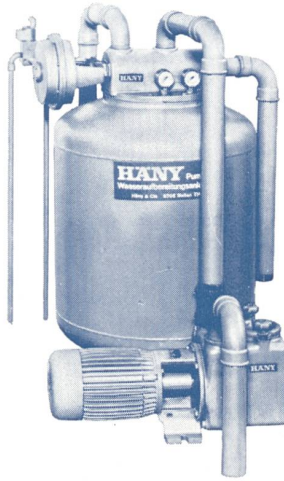




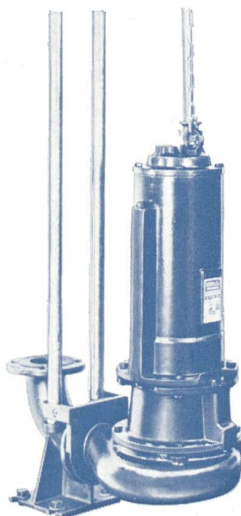
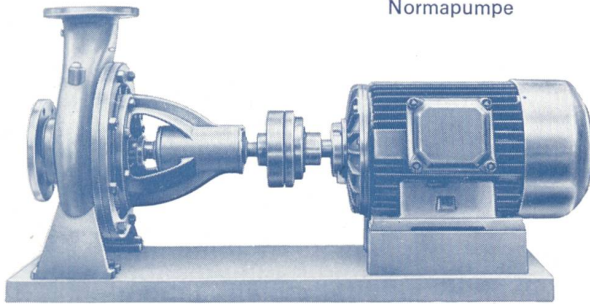
Ionenaustauscher



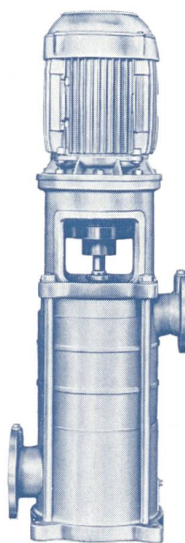
Schwimmbadfilter



Normapumpe



Abwassertauchpumpe



Hochdruckpumpe

## Häny bietet mehr...

als nur ein breites Programm hochwertiger Pumpen, die wegen ihrer Zuverlässigkeit und ihres hohen Wirkungsgrades besonders geschätzt sind.

Häny verfügt über einen Stab erfahrener Ingenieure und Pumpenspezialisten, der Sie nicht nur in der Auswahl von Einzelpumpen berät, sondern Sie auch in allen Fragen der Projektierung von Anlagen gerne unterstützt.

Die Erfahrungen unserer Spezial-Abteilung für Projektierung sind weitreichend und umfassen Wasserversorgungs-, Kühlwasser-, Feuerschutz-, Druckerhöhungs-, Kesselspeise-, Bewässerungs-, Entwässerungs- und Abwasseranlagen.

Ferner verfügt Häny über eine Abteilung für Wasseraufbereitung, die sich mit Trink- und Gebrauchswasserfiltern, Schwimmbadfiltern und Vollentsalzungsanlagen befasst.

Vollentsalzungsanlagen, überhaupt Wasseraufbereitungsanlagen, sind Vertrauenssache. Unsere erfahrenen Chemiker und Verfahrenstechniker wissen Bescheid und bürgen für fortschrittliche Lösungen Ihrer Wasserprobleme.

# HÄNY

Häny & Cie.  
Pumpen und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen ZH, Tel. 051 73 05 55

# Jetzt:

Saubere Luft im Innern der Fabrikgebäude auch beim Einsatz von thermisch angetriebenen Fahrzeugen!



Mit **Katalysatoren**  
**ENGELHARD**

fahren Sie  
mit Reinbenzin  
ca. 5000 Arbeitsstunden  
mit Propan  
ca. 6-7000 Arbeitsstunden  
ohne jede Gefahr und  
Geruchbelästigung



Wir haben dieses preiswerte Aggregat während 5 Jahren im grössten Unternehmen der Schweiz getestet und übernehmen daher die volle Garantie:



Wir interessieren uns für Engelhard-Katalysatoren und bitten um Zustellung Ihrer Unterlagen:

Firma: \_\_\_\_\_

Abt./Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Ob im Leerlauf oder unter Belastung:

**CO-Gehalt in den Abgasen 0,006%**

Verlangen Sie von uns nähere Angaben und einen Fragebogen

**UNITRA** SA  
AG

1211 Genève 4 Tel. 022 - 42 55 30  
8902 Urdorf Tel. 051 - 98 28 55

Generalvertretung für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein  
der Original USA Engelhard-Katalysatoren BENZIN — PROPAN — DIESEL